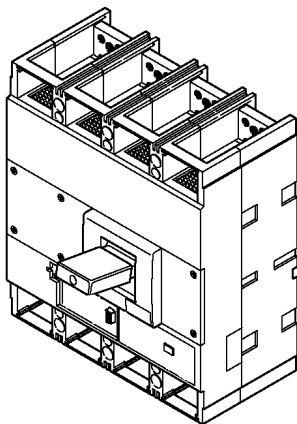


DPX³ 1600 – wyłączniki z wyzwaczem termiczno-magnetycznym do 1250 A oraz rozłączniki DPX³-I 1600

Nr referencyjne : 422 251/ 252/ 253/ 254/ 256/ 257/ 258/ 259/ 260/ 261/ 263/ 264/ 265/ 266/ 268/ 269/ 270/ 271/ 272/ 273/ 275/ 276/ 277/ 278/ 280/ 281/ 282/ 283/ 284/ 285/ 287/ 288/ 289/ 290/ 290/ 292/ 293/ 294/ 295/ 296/ 297 & 422 490/ 491/ 492/ 493/ 494/ 495/ 496/ 497



ZAWARTOŚĆ

1. ZASTOSOWANIE
2. ZAKRES OFERTY
3. WYMIARY
4. INFORMACJE OGÓLNE
5. DANE TECHNICZNE
6. ZGODNOŚĆ Z NORMAMI
7. WYPOSAŻENIE POMOCNICZE
8. CH-KI CZASOWO-PRĄDOWE

STRONA

- 1
- 1
- 1
- 2
- 2
- 3
- 3
- 5

1. ZASTOSOWANIE

Wyłączniki i rozłączniki kompaktowe DPX³ oferują optymalne rozwiązania w zakresie zabezpieczania instalacji w obiektach mieszkaniowych, użyteczności publicznej i przemysłowych.

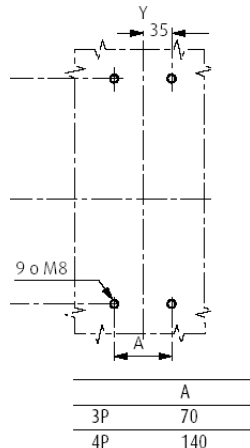
2. ZAKRES OFERTY

In	36 kA TM			50 kA TM			70 kA TM		
	3P	4P	3P+N/2	3P	4P	3P+N/2	3P	4P	3P+N/2
630 A	4222 51	4222 56	-	4222 63	4222 68	-	4222 75	4222 80	-
800 A	4222 52	4222 57	-	4222 64	4222 69	-	4222 76	4222 81	-
1000 A	4222 53	4222 58	4222 60	4222 65	4222 70	4222 72	4222 77	4222 82	4222 84
1250 A	4222 54	4222 59	4222 61	4222 66	4222 71	4222 73	4222 78	4222 83	4222 85

In	100 kA TM			DPX ³ -I	
	3P	4P	3P+N/2	3P	4P
630 A	4222 87	4222 92	-	4224 90	4224 94
800 A	4222 88	4222 93	-	4224 91	4224 95
1000 A	4222 89	4222 94	4222 96	-	-
1250 A	4222 90	4222 95	4222 97	4224 92	4224 96
1600 A	-	-	-	4224 93	4224 97

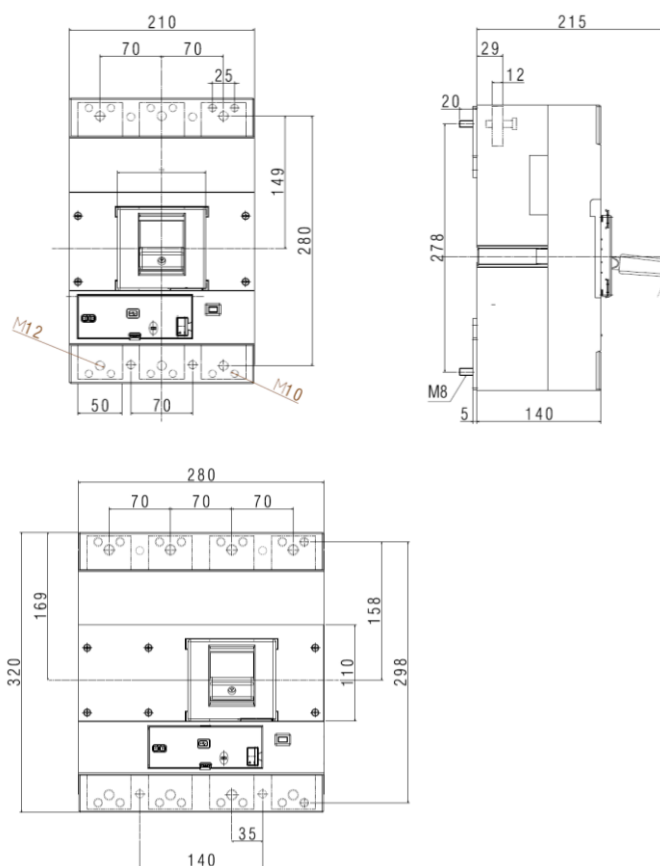
3. WYMIARY

Otwory montażowe



3. WYMIARY (c.d.)

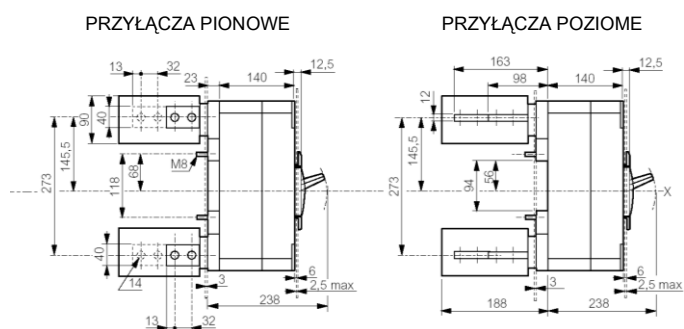
Widok frontowy, wykonanie stacjonarne (3P i 4P):



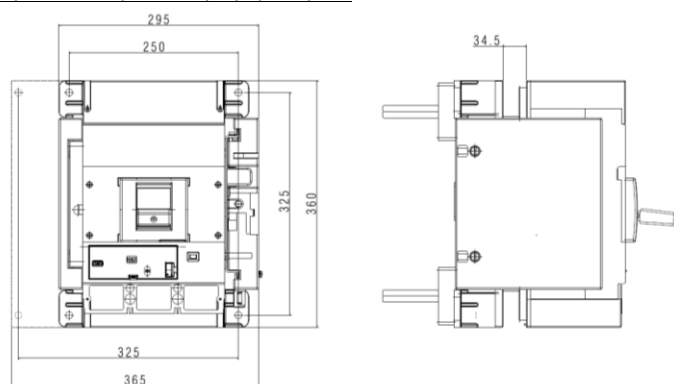
DPX³ 1600 – wyłączniki z wyzwalaczem termiczno-magnetycznym do 1250 A oraz rozłączniki DPX³-I 1600

Nr referencyjne : 422 251/ 252/ 253/ 254/ 256/ 257/ 258/ 259/ 260/ 261/ 263/ 264/ 265/ 266/ 268/ 269/ 270/ 271/ 272/ 273/ 275/ 276/ 277/ 278/ 280/ 281/ 282/ 283/ 284/ 285/ 287/ 288/ 289/ 290/ 290/ 292/ 293/ 294/ 295/ 296/ 297 & 422 490/ 491/ 492/ 493/ 494/ 495/ 496/ 497

3. WYMIARY (c.d.)



Wykonanie wysuwne, przyłącza tylne:



4. INFORMACJE OGÓLNE

4.1 Wyposażenie standardowe

1) Zaciski śrubowe płaskie:

- Szerokość 50 mm

2) Przegrody izolacyjne zacisków

Możliwość plombowania nastawień wyzwalacza

4.2 Opcje montażowe / pozycje pracy

Na podstawie montażowej :

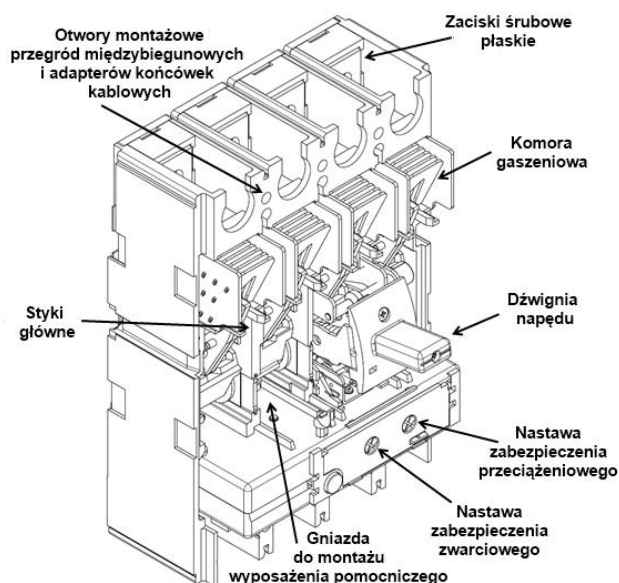
- Pionowo
- Poziomo
- Poziomo - w układzie przełączania zasilania

5. DANE TECHNICZNE

Wyłączniki	DPX ³ 1600 (36 - 100 kA)
Prąd znamionowy I_n (A)	630-1250
Liczba biegunów	3-4
Napięcie znamionowe izolacji U_i (V)	1000
Napięcie znam. łączeniowe (50/60 Hz) U_e (V)	690
Napięcie znam. udarowe wytrzyma. U_{imp} (kV)	8
Częstotliwość znamionowa (Hz)	50-60
Temperatura pracy (°C)	40-50°C
Trwałość mechaniczna (ilość cykli)/ trwałość mech. z napędem silnikowym	10 000 / 5000
Trwałość łączeniowa (ilość cykli) przy I_n	4000
Trwałość łączeniowa (ilość cykli) przy 0,5 I_n	8000
Kategoria pracy	A
Bezpieczna przerwa izolacyjna po wyłączeniu	Tak
Rodzaj wyzwalacza	Termiczno-magnet.
Nastawy wyzwalacza magnetycznego	5-10 x I_n
Nastawy wyzwalacza termicznego	0,8-0,9-1 x I_n
Wymiary (Sz x W x G) (mm)	280(4P) x 320 x 140
Zab. bieguna N aparatów 4P (% I_{th})	100

Rozłączniki	DPX ³ -I
Prąd znamionowy I_n (A)	630-800-1250-1600
Znamionowa zdolność łączeniowa zwarciova I_{cm} (kA)	17 (do 800A)-30(1250A)-40(1600A)
Kategoria pracy	AC23A
Prąd krótkotrwały $t = 1$ s I_{cw} (kA)	10-15-20
Napięcie znam. izolacji U_i (V AC)	1000
Napięcie znam. łączeniowe U_e V(50-60Hz)	690
Napięcie znam. udarowe wytrzyma. U_{imp} (kV)	8
Częstotliwość znamionowa (Hz)	50-60
Temperatura pracy (°C)	-25 do + 70
Trwałość łączeniowa /mechaniczna	4000 / 10 000
Wymiary (SzxWxG) (mm)	280(4P) x 320 x 140
Masa (kg)	13,6(3P)-17,4(4P)

5.1 Podstawowe elementy konstrukcyjne wyłącznika



DPX³ 1600 – wyłączniki z wyzwalaczem termiczno-magnetycznym do 1250 A oraz rozłączniki DPX³-I 1600

Nr referencyjne : 422 251/ 252/ 253/ 254/ 256/ 257/ 258/ 259/ 260/ 261/ 263/ 264/ 265/ 266/ 268/ 269/ 270/ 271/ 272/ 273/ 275/ 276/ 277/ 278/ 280/ 281/ 282/ 283/ 284/ 285/ 287/ 288/ 289/ 290/ 290/ 292/ 293/ 294/ 295/ 296/ 297 & 422 490/ 491/ 492/ 493/ 494/ 495/ 496/ 497

5.2 Zdolność zwarciova I_{cu} (kA)

Zdolność zwarciova I _{cu} i I _{cs} (kA)				
	3P/4P	3P/4P	3P/4P	3P/4P
U _e /I _{cu}	F	N	H	L
220/240 V AC	70	100	120	150
380/415 V AC	36	50	70	100
440/460 V AC	30	45	65	80
480/500 V AC	25	35	45	55
600 V AC	20	24	28	30
690 V AC	14	20	22	25
I _{cs} (% I _{cu})	100	100	100	70
Prąd znam. załączalny zwarciovy I _{cm}				
I _{cm} (kA) przy 400V	75,6	105	154	220

5.3 Prąd znamionowy (I_n) dla temp. 40°C (A)

Prąd zadziałania wyzwalacza				
	termiczny		magnetyczny	
I _n (A)	L1-L2-L3	N	L1-L2-L3	N
630	630	630	3150-6300	3150-6300
800	800	800	4000-8000	4000-8000
1000	1000	1000	5000-10000	5000-10000
1250	1250	1250	6250-12500	6250-12500

5.4 Straty mocy na biegun dla I_n

DPX ³ 1250	Straty mocy na biegun (W)				
Prąd znam. (A)	500	630	800	1000	1250
Przyłącza górne	30,7	47,7	40,3	53,7	83,9

DPX ³ -I 1600	Straty mocy na biegun (W)					
Prąd znam. (A)	500	630	800	1000	1250	1600
Przyłącza górne	32,0	50,8	29,8	47,6	74,4	65,3

5.5 Działanie w określonych warunkach

5.5.1 Temperatura

Prąd użytkowy w zależności od temperatury otoczenia								
Temp. otoczenia	°C	10	20	30	40	50	60	70
DPX ³ 630-1250	I _n (A)							
	500	605	570	535	500	500	430	395
	630	743	705	668	630	630	555	518
	800	944	896	848	800	800	704	656
	1000	1180	1120	1060	1000	1000	880	820
	1250	1475	1400	1325	1250	1250	1100	1025

Wpływ temperatury dla innych konfiguracji, patrz tabela A.

5.5.2 Wysokość miejsca zainstalowania nad poziomem morza

DPX ³	Wysokość (m)			
	2000	3000	4000	5000
Prąd znam. (A)	1 x I _n	0,98 x I _n	0,93 x I _n	0,9 x I _n
Napięcie znam. (V)	690	590	520	460

5.5.3 Praca w sieci 400 Hz

Patrz tabela B

5.5.4 Praca w sieci DC

Patrz tabela C

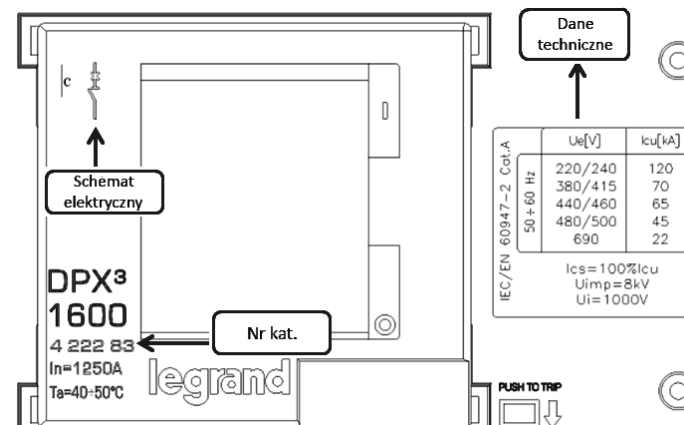
6. ZGODNOŚĆ Z NORMAMI

IEC 60 947-2 kat. B

EN 60947-2

(dla rozłączników DPX³-I EN 60947-3)

6.1 OZNACZENIA



"Tropikalizacja" :

- Warunki T2 (każdy typ klimatu) zgodnie z przewodnikiem UTE C63100

DPX³ 1600 – wyłączniki z wyzwalaczem termiczno-magnetycznym do 1250 A oraz rozłączniki DPX³-I 1600

Nr referencyjne : 422 251/ 252/ 253/ 254/ 256/ 257/ 258/ 259/ 260/ 261/ 263/ 264/ 265/ 266/ 268/ 269/ 270/ 271/ 272/ 273/ 275/ 276/ 277/ 278/ 280/ 281/ 282/ 283/ 284/ 285/ 287/ 288/ 289/ 290/ 290/ 292/ 293/ 294/ 295/ 296/ 297 & 422 490/ 491/ 492/ 493/ 494/ 495/ 496/ 497

7. WYPOSAŻENIE POMOCNICZE

7.1 Zabezpieczenie różnicowoprądowe:

Realizowane przez przełącznik różnicowoprądowy i przekładniki współpracujące z DPX³ lub DPX³-I wyposażonymi w wyzwalacz.

- Przełącznik r-pr, montaż na wsporniku TH35 ref. 0260 88
- Przekładniki prądowe
 - Ø 35mm – 150 A maks. ref. 0260 92
 - Ø 80mm – 400 A maks. ref. 0260 93
 - Ø 110mm – 600 A maks. ref. 0260 94
 - Ø 140mm – 1200 A maks. ref. 0260 95
 - Ø 210mm – 1800 A maks. ref. 0260 96
 - Ø 150mm (otwierany) – 1200 A maks. ref. 0260 97
 - Ø 300mm (otwierany) – 2000 A maks. ref. 0260 98

7.2 Wyzwalacze:

- Wyzwalacze napięciowe/wzrostowe (pobór mocy= 300 VA):
 - 24 V AC/DC ref. 4222 39
 - 48 V AC/DC ref. 4222 40
 - 110 V AC/DC ref. 4222 41
 - 230 V AC/DC ref. 4222 42
 - 400 V AC/DC ref. 4222 43
- Wyzwalacze podnapięciowe (pobór mocy = 5 VA):
 - 24 V DC ref. 4222 44
 - 24 V AC ref. 4222 45
 - 48 V DC ref. 4222 46
 - 110 V AC ref. 4222 47
 - 230 V AC ref. 4222 48
 - 400 V AC ref. 4222 49
- Wyzwalacze podnapięciowe z opóźnieniem (800 ms) :
Moduł czasowy na napięcie :
 - 230 V AC ref. 0261 90
 - 400 V AC ref. 0261 91
 - Wyzwalacz podnap. do współpracy z modułami czas. ref. 4226 23

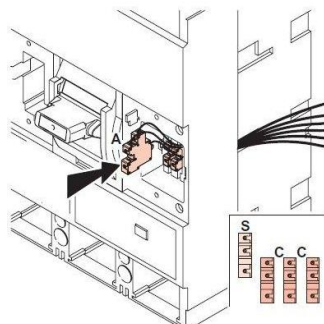
7.3 Styki pomocnicze

Zestaw przełączny 5 A – 250 V AC ref. 4210 11
Do sygnalizacji położenia styków głównych aparatu lub wyzwoleń DPX³:

Styk sygnalizacyjny C
Styk alarmowy S

Styki pomocnicze	
Napięcie znamionowe (U _n)	Prąd znam. (A)
24 V DC	5
48 V DC	1,7
110 V DC	0,5
230 V DC	0,25
110 V AC	4
230/250 V AC	3

Maksymalna konfiguracja styków pomocniczych:
3 styki sygnalizacyjne + 1 styk alarmowy



7.4 Napędy obrotowe:

- Bezpośredni
- Standardowy (kolor czarny) ref. 0262 61

- Pośredni IP55
- Standardowy (kolor czarny) ref. 0262 83
 - Kolorystyka ostrzegawcza (czerwono / żółta) ref. 0262 84

Akcesoria do blokowania

- Eurolocks do napędu pośredniego ref. 0262 92
- Profalux do napędu pośredniego ref. 0262 93
- Ronis do napędu pośredniego ref. 0262 94
- Eurolocks do napędu bezpośredniego ref. 0262 25

7.5 Napędy silnikowe:

Montaż frontowy

- Napięcie 24 V AC / DC ref. 0261 24
- Napięcie 48 V AC / DC ref. 0261 25
- Napięcie 110 V AC ref. 0261 26
- Napięcie 220 V AC dla I_n ≤ 1250 A ref. 0261 23
- Napięcie 230 V AC dla I_n = 1600 A ref. 0261 27

Akcesoria do blokowania

- Ronis ref. 0261 59
- Profalux ref. 0261 58

7.6 Wyposażenie przyłączeniowe:

Przegrody międzybiegunowe

- Komplet 3 przegród ref. 0262 66

Oslony przyłączy

- Komplet 2 osłon (3P) ref. 0262 64
- Komplet 2 osłon (4P) ref. 0262 65

Blokada dźwigni

- Do blokowania dźwigni w pozycji "O" ref. 0262 60

Oslony przyłączy IP20

- Komplet 2 osłon (3P) ref. 4225 90
- Komplet 2 osłon (4P) ref. 4225 91

- Zewnętrzny biegun neutralny ref. 4225 92

7.7 Wyposażenie przyłączeniowe:

Zaciski przyłączeniowe tulejkowe

- Zacisk (1 szt.) do kabli 2x240mm² - drut lub 2x185mm² - linka (Cu/Al) ref. 0262 69
- Zacisk (1 szt.) do kabli 4x240mm² - drut lub 4x185mm² - linka (Cu/Al) ref. 0262 70

Przedłużki do przyłączania szyn zasilających

- Zestaw detali dla jednego zacisku, pozwalających na przyłączenie 2 szyn zasilających (630-1250 A) ref. 0262 67
- Zestaw detali dla jednego zacisku, pozwalających na przyłączenie 3 szyn zasilających (maks. 1600 A) ref. 0262 68

Przedłużki rozszerzające

- Komplet 3 przedłużek (3P) ref. 0262 73
- Komplet 4 przedłużek (4P) ref. 0262 74

DPX³ 1600 – wyłączniki z wyzwalaczem termiczno-magnetycznym do 1250 A oraz rozłączniki DPX³-I 1600

Nr referencyjne : 422 251/ 252/ 253/ 254/ 256/ 257/ 258/ 259/ 260/ 261/ 263/ 264/ 265/ 266/ 268/ 269/ 270/ 271/ 272/ 273/ 275/ 276/ 277/ 278/ 280/ 281/ 282/ 283/ 284/ 285/ 287/ 288/ 289/ 290/ 290/ 292/ 293/ 294/ 295/ 296/ 297 & 422 490/ 491/ 492/ 493/ 494/ 495/ 496/ 497

Przyłącza tylne

Pozwalają na zmianę sposobu przyłączenia okablowania z górnego na tylne

- Komplet trzpieni z nakrętkami, dla przyłącza krótkiego
 - 3P ref 0263 80
 - 4P ref 0263 82
- Komplet trzpieni z nakrętkami, dla przyłącza długiego
 - 3P ref 0263 81
 - 4P ref 0263 83

7.8 Wykonanie wysuwne

(Wykonanie wysuwne DPX³ to wykonanie wtykowe wyposażone w mechanizm wysuwny służący do wysuwania DPX³ z podstawy wtykowej)

Podstawa do wykonania wysuwnego

Podstawa dla DPX³ 1600 NIE jest wyposażona w mechanizm wysuwny

- Przyłącza górne
 - 3P ref. 4225 86
 - 4P ref. 4225 87
- Przyłącza tylne
 - 3P ref. 4225 88
 - 4P ref. 4225 89

Mechanizm wysuwny

Mocowany do wyłącznika stacjonarnego DPX³ 1600 w celu uzyskania wykonania wysuwnego

- Mechanizm wysuwny dla DPX³ 1600
 - 3P ref. 4225 93
 - 4P ref. 4225 94

Blokada kluczem mechanizmu wysuwnego

- Blokada pojedyncza – 1 zamek Ronis dla DPX³
 - Ronis ref. 0265 76
 - Profalux ref. 0263 48
- Blokada podwójna – 2 zamki Ronis (dostarczana z 1 kluczem) dla DPX³ z napędem silnikowym lub napędem obrotowym ręcznym
 - Ronis ref. 0265 80
 - Profalux ref. 0265 79

Akcesoria do mechanizmu wysuwnego

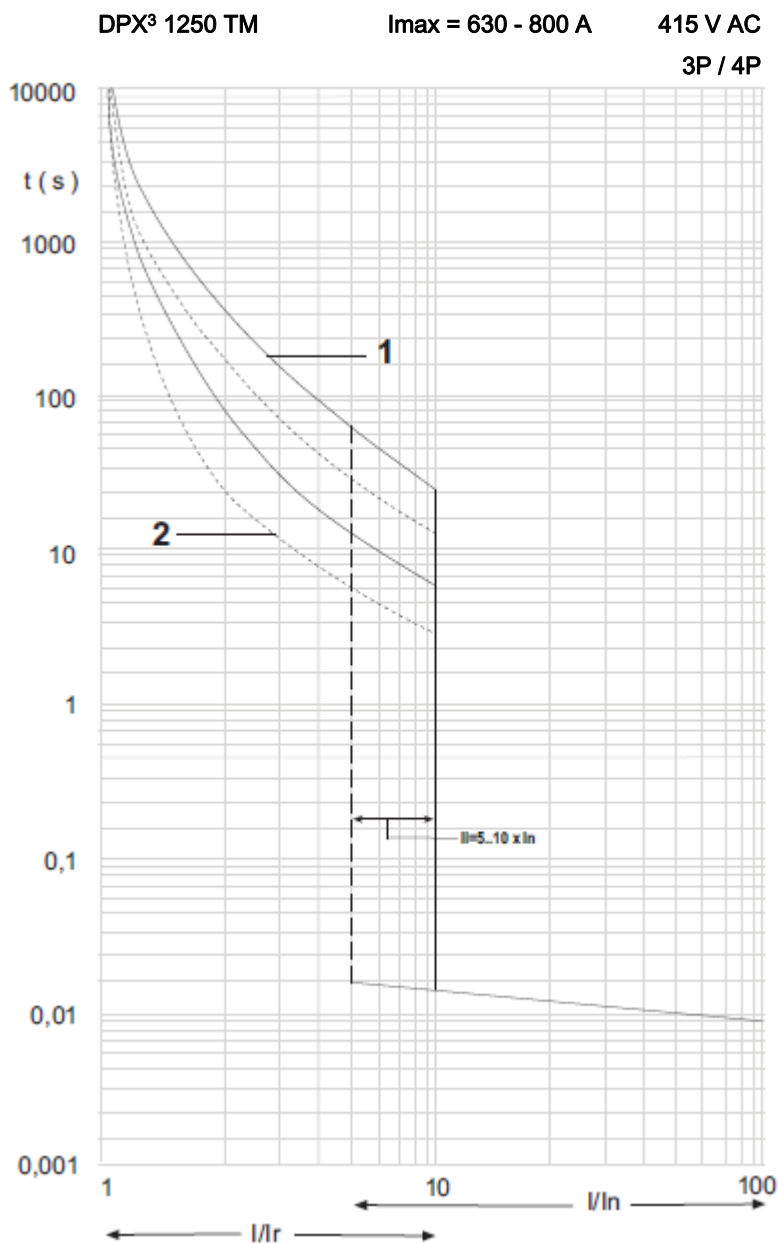
- Uchwyt do wysuwania ref. 0265 75
- Styk sygnalizacyjny (wsunięty / wysunięty) ref. 0265 74
- Podstawa montażowa do styków sygnalizacyjnych ref. 4225 95
- Blok 6 styków pomocniczych ref. 4222 30
(maks. 2 bloki na jeden aparat DPX³)

DPX³ 1600 – wyłączniki z wyzwaczem termiczno-magnetycznym do 1250 A oraz rozłączniki DPX³-I 1600

Nr referencyjne : 422 251/ 252/ 253/ 254/ 256/ 257/ 258/ 259/ 260/ 261/ 263/ 264/ 265/ 266/ 268/ 269/ 270/ 271/ 272/ 273/ 275/ 276/ 277/ 278/ 280/ 281/ 282/ 283/ 284/ 285/ 287/ 288/ 289/ 290/ 290/ 292/ 293/ 294/ 295/ 296/ 297 & 422 490/ 491/ 492/ 493/ 494/ 495/ 496/ 497

8. CHARAKTERYSTYKI

8.1 CHARAKTERYSTYKI CZASOWO-PRĄDOWE (do 800 A)



t - czas zadziałania wyzwalcza

I - prąd rzeczywisty

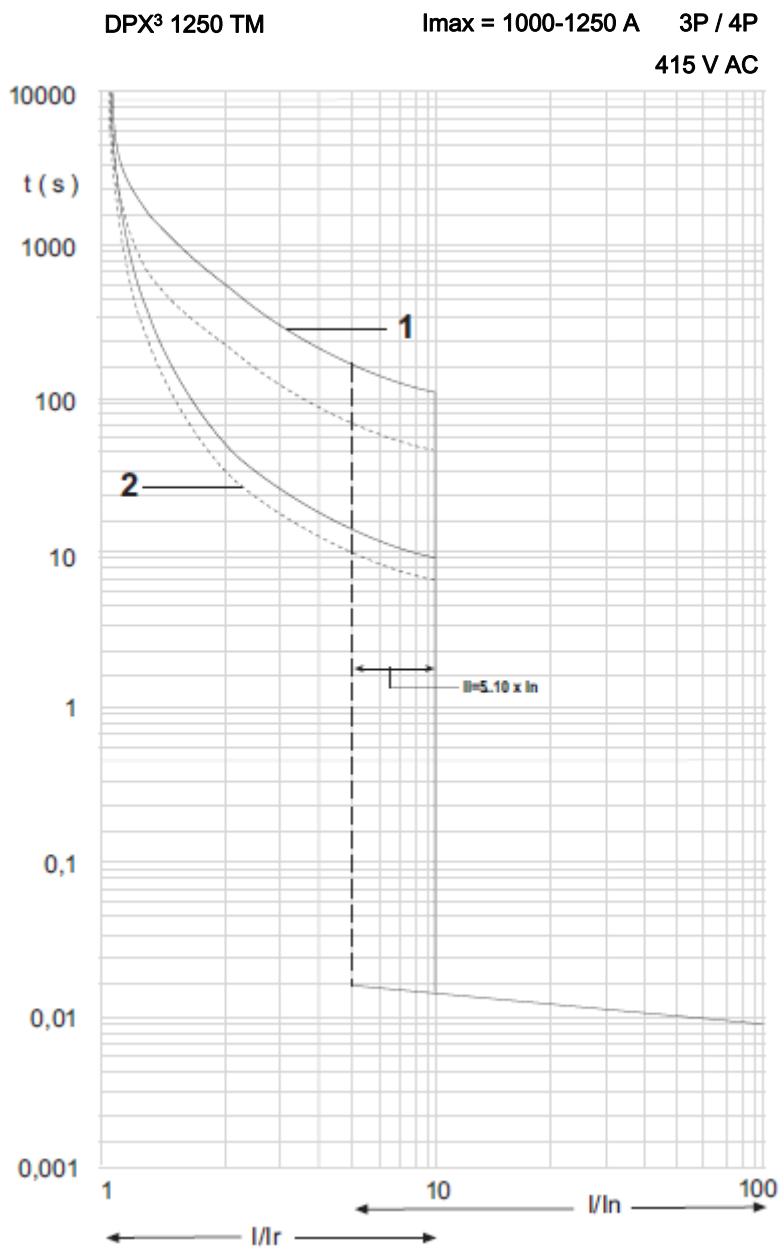
I_r - prąd nastawiony wyzwalacza termicznego-przeciążeniowego

ch-ka 1 - ze stanu zimnego

ch-ka 2 - ze stanu nagranego

DPX³ 1600 – wyłączniki z wyzwalczem termiczno-magnetycznym do 1250 A oraz rozłączniki DPX³-I 1600

Nr referencyjne : 422 251/ 252/ 253/ 254/ 256/ 257/ 258/ 259/ 260/ 261/ 263/ 264/ 265/ 266/ 268/ 269/ 270/ 271/ 272/ 273/ 275/ 276/ 277/ 278/ 280/ 281/ 282/ 283/ 284/ 285/ 287/ 288/ 289/ 290/ 290/ 292/ 293/ 294/ 295/ 296/ 297 & 422 490/ 491/ 492/ 493/ 494/ 495/ 496/ 497



t - czas zadziałania wyzwacza

I - prąd rzeczywisty

I_r - prąd nastawiony wyzwacza termicznego-przeciążeniowego

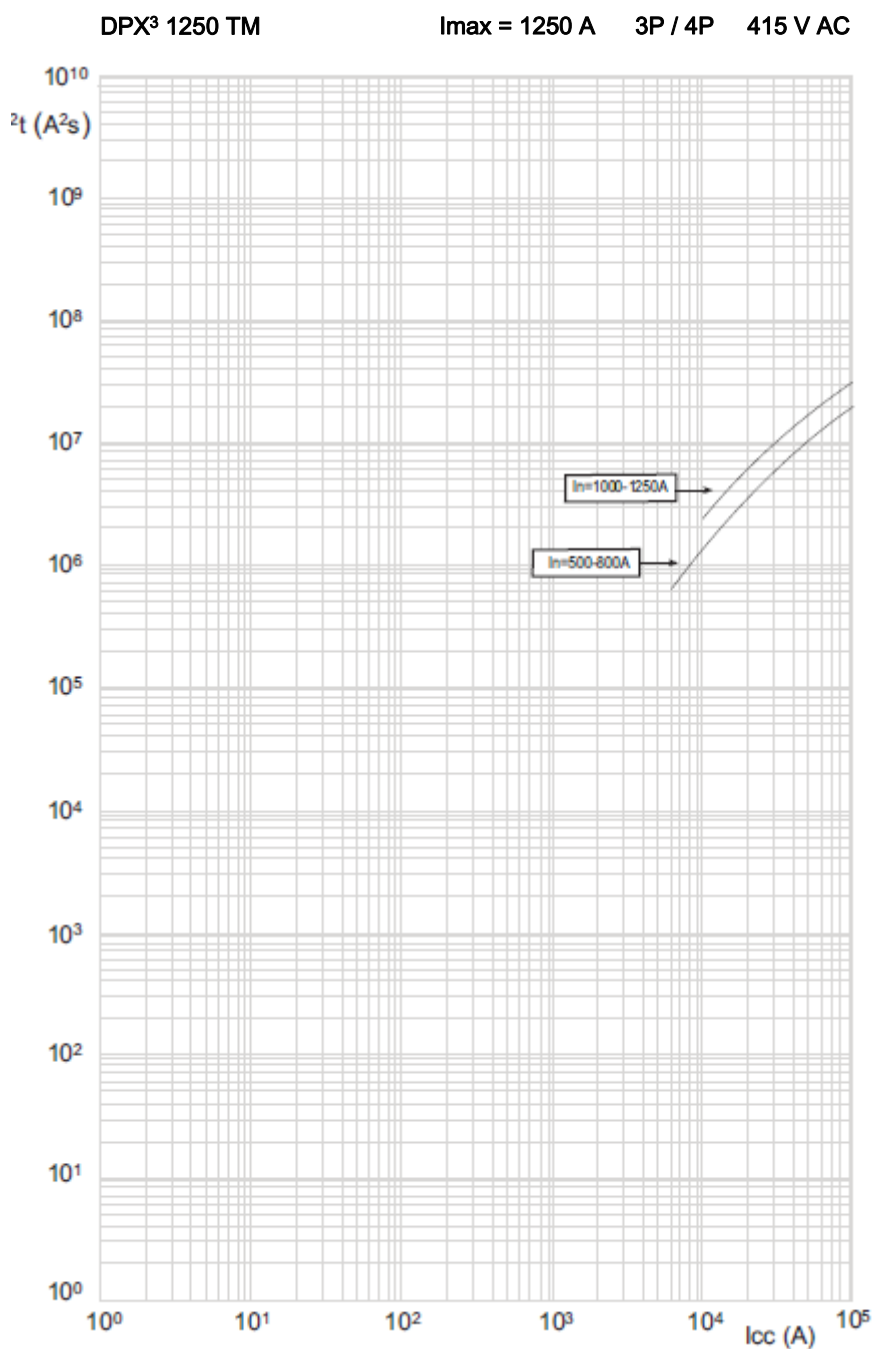
ch-ka 1 - ze stanu zimnego

ch-ka 2 - ze stanu nagrzanego

DPX³ 1600 – wyłączniki z wyzwaczem termiczno-magnetycznym do 1250 A oraz rozłączniki DPX³-I 1600

Nr referencyjne : 422 251/ 252/ 253/ 254/ 256/ 257/ 258/ 259/ 260/ 261/ 263/ 264/ 265/ 266/ 268/ 269/ 270/ 271/ 272/ 273/ 275/ 276/ 277/ 278/ 280/ 281/ 282/ 283/ 284/ 285/ 287/ 288/ 289/ 290/ 290/ 292/ 293/ 294/ 295/ 296/ 297 & 422 490/ 491/ 492/ 493/ 494/ 495/ 496/ 497

8.2 Charakterystyka I²t



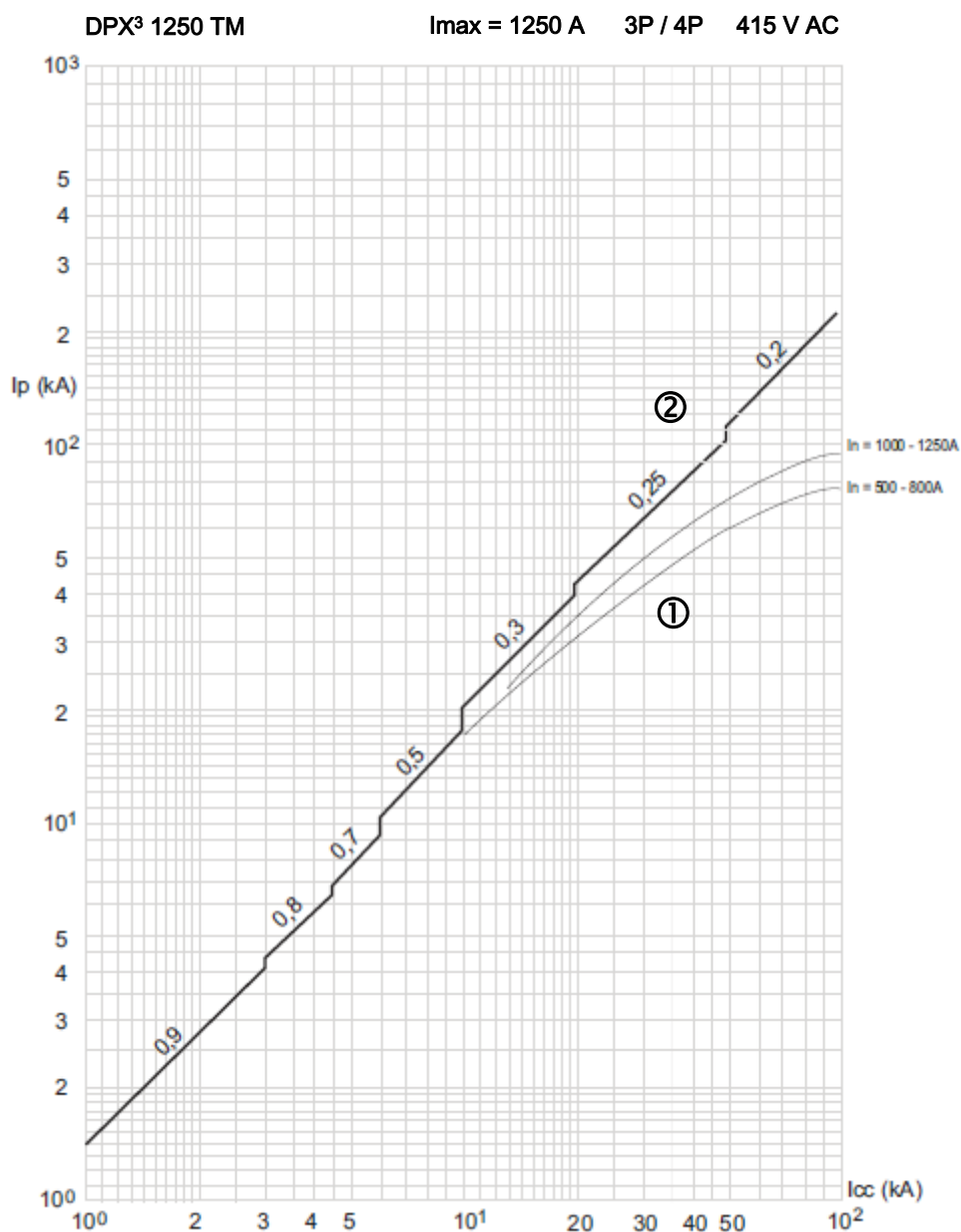
I_{sc} – prąd zwarciaowy symetryczny, spodziewany (wartość skuteczna) [A]

I^2t – energia cieplna ograniczona [A^2s]

DPX³ 1600 – wyłączniki z wyzwaczem termiczno-magnetycznym do 1250 A oraz rozłączniki DPX³-I 1600

Nr referencyjne : 422 251/ 252/ 253/ 254/ 256/ 257/ 258/ 259/ 260/ 261/ 263/ 264/ 265/ 266/ 268/ 269/ 270/ 271/ 272/ 273/ 275/ 276/ 277/ 278/ 280/ 281/ 282/ 283/ 284/ 285/ 287/ 288/ 289/ 290/ 290/ 292/ 293/ 294/ 295/ 296/ 297 & 422 490/ 491/ 492/ 493/ 494/ 495/ 496/ 497

8.3 Charakterystyka prądu ograniczonego



I_{cc} – prąd zwarciaowy symetryczny, spodziewany (wartość skuteczna) [A]

I_p – wartość maks. w szczycie [kA]

① – prąd szczytowy ograniczony, zwarcie rzeczywiste

② – prąd szczytowy nieograniczony (maks.), powiązany ze współczynnikiem mocy (0,15 do 0,9)

DPX³ 1600 – wyłączniki z wyzwalaczem termiczno-magnetycznym do 1250 A oraz rozłączniki DPX³-I 1600

Nr referencyjne : 422 251/ 252/ 253/ 254/ 256/ 257/ 258/ 259/ 260/ 261/ 263/ 264/ 265/ 266/ 268/ 269/ 270/ 271/ 272/ 273/ 275/ 276/ 277/ 278/ 280/ 281/ 282/ 283/ 284/ 285/ 287/ 288/ 289/ 290/ 290/ 292/ 293/ 294/ 295/ 296/ 297 & 422 490/ 491/ 492/ 493/ 494/ 495/ 496/ 497

A) Prąd użytkowy w zależności od temperatury otoczenia i konfiguracji wyposażenia pomocniczego

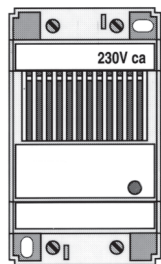
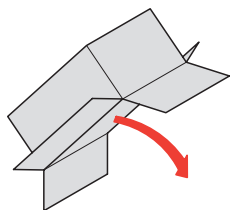
		30°C		40°C		50°C		60°C		65°C		70°C	
		I _{max} (A)	I _r /I _n	I _{max} (A)	I _r /I _n	I _{max} (A)	I _r /I _n	I _{max} (A)	I _r /I _n	I _{max} (A)	I _r /I _n	I _{max} (A)	I _r /I _n
DPX ³ 1600 TM stacjonarny	Zaciski klatkowe, przewody sztywne	1250	1	1250	1	1250	1	1088	0,87	975	0,78	938	0,75
	Zaciski, przewody giętkie	1250	1	1250	1	1250	1	1088	0,87	975	0,78	938	0,75
	Zaciski, przewody giętkie + plombowana osłona zacisków	1250	1	1250	1	1250	1	1088	0,87	975	0,78	938	0,75
	Przył. rozszerz. górne, przewody giętkie	1250	1	1250	1	1250	1	1125	0,9	1000	0,8	938	0,75
	Przył. rozszerz. górne, szyny Cu	1250	1	1250	1	1250	1	1125	0,9	1000	0,8	938	0,75
	Przył. tylne płaskie, górne lub dolne, przewody giętkie	1250	1	1250	1	1250	1	1125	0,9	1000	0,8	938	0,75
	Przył. tylne płaskie, górne lub dolne, szyny Cu pionowe	1250	1	1250	1	1250	1	1125	0,9	1000	0,8	938	0,75
DPX ³ 1600 TM wysuwny	Przył. rozszerz. górne, przewody giętkie	1250	1	1250	1	1250	1	1125	0,9	1000	0,8	938	0,75
	Przył. rozszerz. górne, szyny Cu	1250	1	1250	1	1250	1	1125	0,9	1013	0,81	938	0,75
	Przył. tylne płaskie, górne lub dolne, szyny Cu pionowe	1250	1	1250	1	1250	1	1125	0,9	1013	0,81	938	0,75
	Przył. tylne płaskie, górne lub dolne, przewody sztywne	1250	1	1250	1	1250	1	1125	0,9	1013	0,81	938	0,75
	Przył. tylne płaskie, górne lub dolne, szyny Cu poziome	1250	1	1250	1	1250	1	1125	0,9	1000	0,8	938	0,75
	Przył. tylne płaskie, górne lub dolne, przewody giętkie	1250	1	1250	1	1250	1	1125	0,9	1000	0,8	938	0,75

B) Współczynniki korekcyjne dla nastaw dla sieci 400 Hz

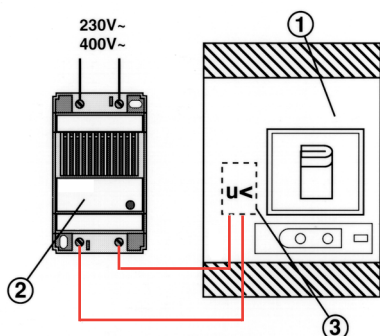
I _n (A) dla 50 Hz	Nastawy wyzwalacza termicznego			Nastawy wyzwalacza magnetycznego	
	Wsp. korekcyjny	I _r (A) dla maks. 400 Hz	I _m (A) dla 50 Hz	Wsp. korekcyjny	I _{sd} (A) dla 400 Hz
630	0,6	378	315-6300	1	315-6300
800	0,6	480	400-8000	1	400-8000
1000	0,6	600	500-10000	1	500-10000
1250	0,6	750	625-12500	1	625-12500

C) Zdolność zwarciova w sieci DC

Seria	In (A)	1 biegun		2 bieg. szeregowo	3 bieg. szeregowo		4 bieg. szeregowo		Zabezpieczenie		
		≤ 55-60 V	≤ 110-125 V	250 V	400 V	500 V	600 V	750 V	term.	magnet.	r-pr
DPX³ 630	500-630	50	50	50	50	36	25	20	jak AC	1,5 li AC	brak
DPX³ 630	500-630	60	60	60	60	50	45	36	jak AC	1,5 li AC	brak
DPX³ 630	500-630	80	80	80	80	60	50	40	jak AC	1,5 li AC	brak
DPX³ 800	800	50	50	50	50	36	25	20	jak AC	1,5 li AC	brak
DPX³ 800	800	60	60	60	60	50	45	36	jak AC	1,5 li AC	brak
DPX³ 800	800	80	80	80	80	60	50	40	jak AC	1,5 li AC	brak
DPX³ 1250	1000-1250	50	50	50	50	36	25	20	jak AC	1,5 li AC	brak
DPX³ 1250	1000-1250	60	60	60	60	50	45	36	jak AC	1,5 li AC	brak
DPX³ 1250	1000-1250	80	80	80	80	60	50	40	jak AC	1,5 li AC	brak
DPX³-I 630	630	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	brak
DPX³-I 800	800	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	brak
DPX³-I 1250	1250	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	brak
DPX³-I 1600	1600	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	brak



0 261 90 - 0 261 91



- 1) DPX-DPX³
- 2) Module retardateur pour déclencheur à minimum de tension
- 3) Déclencheur à minimum de tension ref. 0 261 75 et 0 261 85

- 1) DPX-DPX³
- 2) Delay device for under voltage relay
- 3) Undervoltage release item 0 261 75 - 0 261 85

- 1) DPX-DPX³
- 2) Unterspannungsauslösesverzögerung
- 3) Mindestspannungs-auslöser 0 261 75 - 0 261 85

- 1) DPX-DPX³
- 2) Módulo de retardo de disparo de mínima tensión
- 3) Bobina de disparo de mínima tensión 0 261 75 - 0 261 85

- 1) DPX-DPX³
- 2) Modulo ritardatore di minima tensione
- 3) Sganciatore di minima tensione 0 261 75 - 0 261 85

- 1) DPX-DPX³
- 2) Módulo de atraso para disparador de mínima tensão
- 3) Disparador de mínima tensão ref. 0 261 75 - 0 261 85

- 1) DPX-DPX³
- 2) Устройство задержки минимального расцепителя
- 3) минимальный расцепитель 0 261 75 - 0 261 85

- 1) DPX-DPX³
- 2) Opóźnienie moduł podnapięciowy
- 3) Wyzwalacz podnapięciowy 0 261 75 - 0 261 85

- 1) DPX-DPX³
- 2) Gecikmeli düşük gerilim bobini geciktirme modülü
- 3) 0 261 75 ve 0 261 85 fefnolu düşük gerilim bobini

- 1) DPX-DPX³
- 2) 欠压继电器延时装置
- 3) 欠电流脱扣项 0 261 75-0 261 85

Caracteristiques

- Alimentation 230V~±10% - (0 261 90)
- Alimentation 400V~±10% - (0 261 91)
- Retard d'intervention 800 ms
- Température de fonctionnement -5°C ÷ +50°C
- Batterie incluse: Ni-Mh 7.2V 330mAh
- N.B. - Branchement en amont du DPX.

Characteristics

- 230V~±10% Power supply (0 261 90)
- 400V~±10% Power supply (0 261 91)
- Operation delay 800 ms
- Operating temperature -5°C ÷ +50°C
- Battery included: Ni-Mh 7.2V 330mAh
- N.B. - The supply line of item must always be taken upstream of circuit breaker.
- If taken downstream, the circuit breaker cannot be rearmed.

Eigenschaften

- Spannung 230V~±10% - (0 261 90)
- Spannung 400V~±10% - (0 261 91)
- Einsatzverzögerung 800 ms
- Betriebstemperatur -5°C ÷ +50°C
- Batterie inbegriffen: Ni-Mh 7.2V 330mAh
- ANMERKUNG: Die Speiseleitung muß immer oberhalb Schalters abgezweigt werden. Falls sie unterhalb des Schalters abgezweigt wird, kann der Schalter nicht wieder eingeschaltet werden.

Características

- Alimentación 230V~±10% - (0 261 90)
- Alimentación 400V~±10% - (0 261 91)
- Retardo de intervención 800 ms
- Temperatura de funcionamiento -5°C ÷ +50°C
- Bateria incluida: Ni-Mh 7.2V 330mAh
- N.B. - La línea de alimentación tiene que tomarse siempre antes del interruptor. Se toma después, el interruptor no se podrá rearmar.

Caratteristiche

- Alimentazione 230V~±10% - (0 261 90)
- Alimentazione 400V~±10% - (0 261 91)
- Ritardo d'intervento 800 ms
- Temperatura di funzionamento -5°C ÷ +50°C
- Bateria inclusa Ni-Mh 7.2V 330mAh
- N.B. - La linea di alimentazione deve essere sempre prelevata a monte dell'interruttore. Se prelevata a valle, l'interruttore non potrà essere riarmato.

Características

- Alimentação 230V~±10% - (0 261 90)
- Alimentação 400V~±10% - (0 261 91)
- Atraso da intervenção 800 ms
- Temperatura de funcionamento -5°C a +50°C
- Bateria incluida: Ni-Mh 7.2V 330mAh
- N.B. - Ligado a montante do DPX.

Характеристика

- 230V ~ ± 10% Питание (0 261 90)
- 400V ~ ± 10% Питание (0 261 91)
- Операция задержать 800 мс
- Рабочая температура от -5 ° C ÷ +50 ° C
- Встроенный аккумулятор: Ni-Mh 7.2V 330mAh
- Внимание - Линия питания всегда должна быть перед выключателем

Dane techniczne

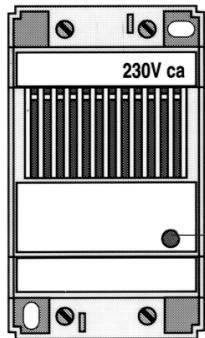
- Zasilanie 230V~ ± 10% - (0 261 90)
- Zasilanie 400V~ ± 10% - (0 261 91)
- Opóźnienie przełączania 800ms
- Temperatura pracy - 5°C do + 50°C
- Bateria w zestawie: Ni-Mh 7.2V 330mAh
- NB - Przewód zasilający musi być zawsze brane pod prąd wyłącznik. Jeśli podjęte w dolinie, wyłącznik nie można zresetować

Özellikler

- Besleme: 230V~±10% (0 261 90)
- Besleme: 400V~±10% (0 261 91)
- 800ms isleme gecme suresi
- Çalışma sıcaklığı -5°C'den +50°C'ye
- Pil dahil: Ni-Mh 7.2V 330mAh
- Not: DPX` ten önce monte edilmelidir

特性

- 230V~±10%电源模块 (0 261 90)
- 400V~±10%电源模块 (0 261 91)
- 操作延时800ms
- 操作温度 -5°C ÷ +50°C
- 含电池: 镍氢电池7.2V 330mAh
- 备注-产品的进线端为断路器的上接线端
- 如果连接下接线端, 那么断路器无法重新使用



Voyant Vert
Green Led
Grünes Led
Led Verde
Led Verde
Sinalizador verde
Зеленый светодиод
Led zielona
Yeşil LED
绿色LED灯



Dispositif en service.

Indicates that the device is active as function and protection.

Zeigt an, daß Betrieb und Schutz der Vorrichtung aktiv sind.

Indica que el dispositivo se encuentra activo como función y protección.

Indica che il dispositivo è attivo come funzione e protezione.

Dispositivo em serviço.

Указывает, что устройство активно, функционирует и защищает.

Wskazuje, że urządzenie działa jako funkcja i ochrony.

Hatta oldugun belirtir

表示该设备是活跃的功能和保护



Signale l'ouverture de la ligne.

Indicates that there is no voltage or the internal protection is damaged. The device is still functioning.

Zeigt an, daß Spannung fehlt oder der interne Schutz beschädigt ist. Das Betrieb ist noch in Betrieb.

Indica falta de tensión o protección interior averiada. El dispositivo se encuentra todavía en funcionamiento.

Indica mancanza di tensione o protezione interna danneggiata. Il dispositivo è ancora in funzione.

Sinal de abertura da linha.

Указывает, что напряжения нет или внутренняя защита повреждена.

Устройство функционирует по-прежнему.

Wskazuje, awaria zasilania lub uszkodzony ochronę wewnętrzną. Urządzenie jest nadal używany.

Hattin açıldığını belirtir.

指示电源故障或损坏内部保护。该设备目前仍在使用的



Consignes de sécurité

Ce produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de préférence par un électricien qualifié. Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit. Ne pas ouvrir, démonter, altérer ou modifier l'appareil sauf mention particulière indiquée dans la notice. Tous les produits Legrand doivent exclusivement être ouverts et réparés par du personnel formé et habilité par Legrand. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacement et garanties. Utiliser exclusivement les accessoires de la marque Legrand.

(FR) (BE) (CA) (LU) (CH)



Safety instructions

This product should be installed in compliance with installation rules, preferably by a qualified electrician. Incorrect installation and use can lead to risk of electric shock or fire. Before carrying out the installation, read the instructions and take account of the product's specific mounting location. Do not open up, dismantle, alter or modify the device except where specifically required to do so by the instructions. All Legrand products must be opened and repaired exclusively by personnel trained and approved by Legrand. Any unauthorised opening or repair completely cancels all liabilities and the rights to replacement and guarantees. Use only Legrand brand accessories.

(GB) (CA) (IN) (IE) (US)



Sicherheitshinweise

Dieses Produkt darf nur durch eine Elektro-Fachkraft eingebaut werden. Bei falschem Einbau bzw. Umgang besteht das Risiko eines elektrischen Schläges oder Brandes. Vor der Installation die Anleitung lesen, den produktspezifischen Montageort beachten. Das Gerät vorbehaltlich besonderer, in der Betriebsanleitung angegebener Hinweise nicht öffnen, zerlegen, beschädigen oder abändern. Alle Produkte von Legrand dürfen ausschließlich von durch Legrand geschultes und anerkanntes Personal geöffnet und repariert werden. Durch unbefugte Öffnung oder Reparatur erlöschen alle Haftungs-, Ersatz- und Gewährleistungsansprüche. Ausschliesslich Zubehör der Marke Legrand benutzen.

(DE)



Consignas de seguridad

Este producto debe instalarse conforme a las normas de instalación y preferiblemente por un electricista cualificado. Una instalación y una utilización incorrectas pueden entrañar riesgos de choque eléctrico o de incendio. Antes de efectuar la instalación, leer las instrucciones, tener en cuenta el lugar de montaje específico del producto. No abrir, desmontar, alterar o modificar el aparato salvo que esto se indique específicamente en las instrucciones. Todos los productos Legrand deben ser abiertos y reparados exclusivamente por personal formado y habilitado por Legrand. Cualquier apertura o reparación no autorizada anula la totalidad de las responsabilidades, derechos a sustitución y garantías. Utilizar exclusivamente los accesorios de la marca Legrand.

(ES) (CL) (CO) (CR) (MX) (PE) (US) (VE)



Istruzioni di sicurezza

Questo prodotto deve essere installato in conformità con le regole d'installazione e di preferenza da un elettricista qualificato. L'eventuale installazione e utilizzo improprio dello stesso possono comportare rischi di shock elettrico o incendio. Prima di procedere all'installazione, leggere attentamente le istruzioni associate e individuare un luogo di montaggio idoneo in funzione del prodotto. Non aprire, smontare, alterare o modificare l'apparecchio eccetto speciale menzione indicata nel manuale. Tutti i prodotti Legrand devono essere esclusivamente aperti e riparati da personale adeguatamente formato e autorizzato da Legrand. Qualsiasi apertura o riparazione non autorizzata comporta l'esclusione di eventuali responsabilità, diritti alla sostituzione e garanzie. Utilizzare esclusivamente accessori a marchio Legrand.

(IT) (CH)



Instruções de segurança

Este produto deve ser instalado de acordo com as regras de instalação e de preferência por um electricista qualificado. A instalação e o uso incorrectos podem provocar riscos de choque eléctrico ou de incêndio. Antes de efectuar a instalação, ler as instruções e ter em conta a localização adequada para a montagem do produto. Não abrir, desmontar, alterar ou modificar o aparelho salvo especificação em contrário nas instruções do produto. Todos os produtos Legrand só devem ser abertos e reparados exclusivamente por pessoal formado e autorizado pela Legrand. Qualquer abertura ou reparação não autorizada cancela todas as responsabilidades, direitos de substituição e garantias. Utilizar exclusivamente os acessórios da marca Legrand.

(PT)



Меры предосторожности

Установка данного изделия должна выполняться в соответствии с правилами монтажа и предпочтительно квалифицированным электриком. Неправильный монтаж или нарушение правил эксплуатации изделия могут привести к возникновению пожара или поражению электрическим током. Перед монтажом необходимо внимательно ознакомиться с данной инструкцией, а также принять во внимание требования к месту установки изделия. Запрещается вскрывать корпус изделия, а также разбирать, выводить из строя или модифицировать изделие, кроме случаев, оговоренных в инструкции. Вскрытие и ремонт изделий марки Legrand могут выполняться только специалистами, обученными и допущенными к таким работам компанией Legrand. Несанкционированное вскрытие или выполнение ремонтных работ посторонними лицами лишает законной силы любые требования об ответственности, замене или гарантийном обслуживании. При ремонте или гарантийном обслуживании использовать только запасные части марки Legrand.

(RU)



Przepisy bezpieczeństwa

Produkt ten powinien być montowany zgodnie z zasadami instalacji, najlepiej przez wykwalifikowanego elektryka. Niepoprawna instalacja lub złe użytkowanie mogą spowodować ryzyko porażenia prądem lub pożaru. Przed przystąpieniem do instalacji, zapoznać się z instrukcją i uwzględnić miejsce montażu urządzenia. Nie otwierać, nie demontować ani nie modyfikować urządzenia, jeśli nie ma na ten temat specjalnej wzmianki w instrukcji. Wszystkie produkty Legrand mogą być otwierane i naprawiane wyłącznie przez pracowników przeszkolonych i upoważnionych przez Legrand. Każde otwarcie lub naprawa dokonane bez odpowiedniego upoważnienia zwalnia Legrand od wszelkiej odpowiedzialności, powoduje utratę prawa do wymiany produktu i wygaśnięcie gwarancji. Używać wyłącznie oryginalnych części marki Legrand.

(PL)



Güvenlik talimatları

Bu ürün montaj kurallarına uygun olarak ve tercihen yetkili bir elektrikçi tarafından yerleştirilmelidir. Hatalı bir yerleştirme ve kullanımı, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir. Yerleştirmeden önce, talimatları okuyun ve ürüne özgü montaj yerine dikkat ediniz. Kılavuzda aksi belirtilmediği sürece cihazı açmayın, sökmeyin veya üzerinde değişiklik yapmayın. Tüm Legrand ürünlerinin yalnız Legrand tarafından eğitilmiş ve yetkilendirilmiş personel tarafından açılması ve tamir edilmesi gerekir. İzin verilmeyen herhangi bir açılma veya tamir, tüm sorumlulukları, değiştirme haklarını ve garantileri iptal eder. Yalnızca Legrand marka aksesuarları kullanın.

(TR) (CY)



安全说明

该产品应由拥有电工资格的人进行安装。错误的安装和使用会导致发生触电或火灾等危险。安装前，请仔细阅读安装说明并且考虑产品特殊的安装位置。除安装说明上特殊要求外，不要随意拆开、拆除以及改动该装置。所有罗格朗的产品都只能被罗格朗培训并认可的人员拆开和维修。任何未经授权的人员拆开或维修将被完全取消更换和保证的权利。

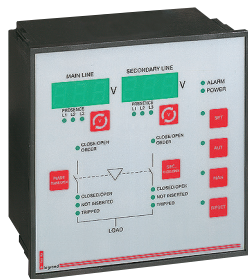
DPX³ 630 i 1600

wyposażenie wspólne



DPX³ 160, 250, 630 i 1600

system wizualizacji pomiarów



0261 93



0261 78



0261 56

Pak.	Nr ref.	Styk pomocniczy lub sygnalizacyjny
1	4210 11	Do sygnalizacji stanu styków aparatu lub wyzwolenia wyłącznika Dla DPX ³ /DPX ³ -I Zestyk przełączny 3 A - 240 V~
		Wyzwalacze
		Do zdalnego wyzwolenia wyłączników DPX ³
		Wyzwalacze napięciowe (wzrostowe)
		Dla DPX ³ i DPX ³ -I
		Pobór mocy: 300 VA
1	4222 39	24 V~ / =
1	4222 40	48 V~ / =
1	4222 41	110 V~ / =
1	4222 42	230 V~ / =
1	4222 43	400 V~ / =
		Wyzwalacze podnapięciowe
		Dla DPX ³ i DPX ³ -I
		Pobór mocy: 5 VA
1	4222 44	24 V=
1	4222 45	24 V~
1	4222 46	48 V=
1	4222 47	110 V~
1	4222 48	230 V~
1	4222 49	400 V~
		Wyzwalacze podnapięciowe z opóźnieniem (800 ms)
		Umożliwiają ograniczenie wyłączeń aparatu przy krótkotrwałych zanikach napięcia.
		Współpracują z wyzwalaczem nr ref. 4226 23
		Liczba modułów
1	0261 90	Moduł czasowy 230 V~ 3
1	0261 91	Moduł czasowy 400 V~ 3
1	4226 23	Wyzwalacz podnapięciowy DPX ³ /DPX ³ -I 630 i 1600
		Sterownik do układów SZR (dla 2 x DPX³)
		Do sterowania automatycznym przełączaniem źródeł zasilania, uruchamianiem zespołu prądotwórczego, kontroli napięć, itd.
		Do wyłączników DPX ³ i DMX ³
		Zasilanie: 230 V~ lub 12/24/48 V=
1	0261 93	Sterownik SZR 12/24/48 V= / 230 V~, RS 232
1	0261 94	Sterownik SZR 12/24/48 V= / 230 V~, RS 232/485
		Układy automatyki samoczynnego przełączania zasilania – SZR
		Układ automatyki umożliwia zdalne zarządzanie pracą 3 lub 4 DPX ³ dla zapewnienia ciągłości zasilania
1	ASZR-3W-DPX3	Automatyka dla SZR dla 3 aparatów DPX ³
1	ASZR-4W-DPX3	Automatyka dla SZR dla 4 aparatów DPX ³

Pak.	Nr ref.	Zasilacz pomocniczy do DPX ³
1	4210 83	Do zasilania wyzwalaczy elektronicznych DPX ³ gdy wyłącznik jest otwarty lub gdy przepływający prąd ma zbyt małą wartość. Napięcie wejściowe 24 V~ / = Szerokość w modułach: 2 Wydajność prądowa 250 mA, możliwość zasilania wyzwalaczy kilku wyłączników DPX ³ . Pobór prądu przez wyzwalacze: - Wyzwalacz termiczno-magnetyczny DPX ³ z zabezpieczeniem różnicowoprądowym: 42 mA - Wyzwalacz elektroniczny DPX ³ : 30 mA - Wyzwalacz elektroniczny DPX ³ z funkcją pomiarów: 54 mA - Wyzwalacz elektroniczny DPX ³ z zab. różnicowoprądowym: 54 mA - Wyzwalacz elektroniczny DPX ³ z zab. różnicowoprądowym i funkcją pomiarów: 54 mA
		Interfejs komunikacyjny Modbus RS 485
1	4210 75	Interfejs komunikacyjny DPX³ Umożliwia przesył informacji z wyzwalaczy termiczno-magnetycznych z zabezpieczeniem różnicowoprądowym oraz wyzwalaczy elektronicznych DPX ³ poprzez sieć komunikacyjną Modbus RS 485. Szerokość w modułach: 2 Napięcie zasilania: 24 V~ / = Port RS 485: 2-przewodowy Adres, prędkość transmisji itd., można ustawiać za pomocą zestawu konfiguratorów (nr ref. 0261 45).
		Komunikacja i nadzór
		Serwery sieciowe
		Umożliwiają zdalny podgląd za pomocą przeglądarki internetowej wartości zebranych przez analizatory i liczniki energii na ekranie smartfonów, tabletów, komputerów PC, itp..
1	0261 78	Do 32 punktów pomiarowych (analizatorów lub liczników energii)
1	0261 79	Do 255 punktów pomiarowych (analizatorów lub liczników energii)
		Oprogramowanie Legrand dedykowane do wizualizacji pomiarów
		Do wizualizacji wyników pomiarów zebranych z liczników energii oraz analizatorów (na PC podłączonym do sieci www).
1	0261 88	Do 32 punktów pomiarowych (dostarczane na płycie CD)
1	0261 89	Do 255 punktów pomiarowych (dostarczane na płycie CD)
		Wyświetlacz panelowy
1	0261 56	Do wizualizacji informacji z następujących urządzeń: bloki różnicowoprądowe DX ³ , DPX ³ , DMX ³ i EMDX ³ . Obsługuje do 8 urządzeń. Napięcie zasilające: 18-30 V= . Do montażu na drzwiach lub osłonach czołowych. Wymiary otworu montażowego: 96 x 96 mm.